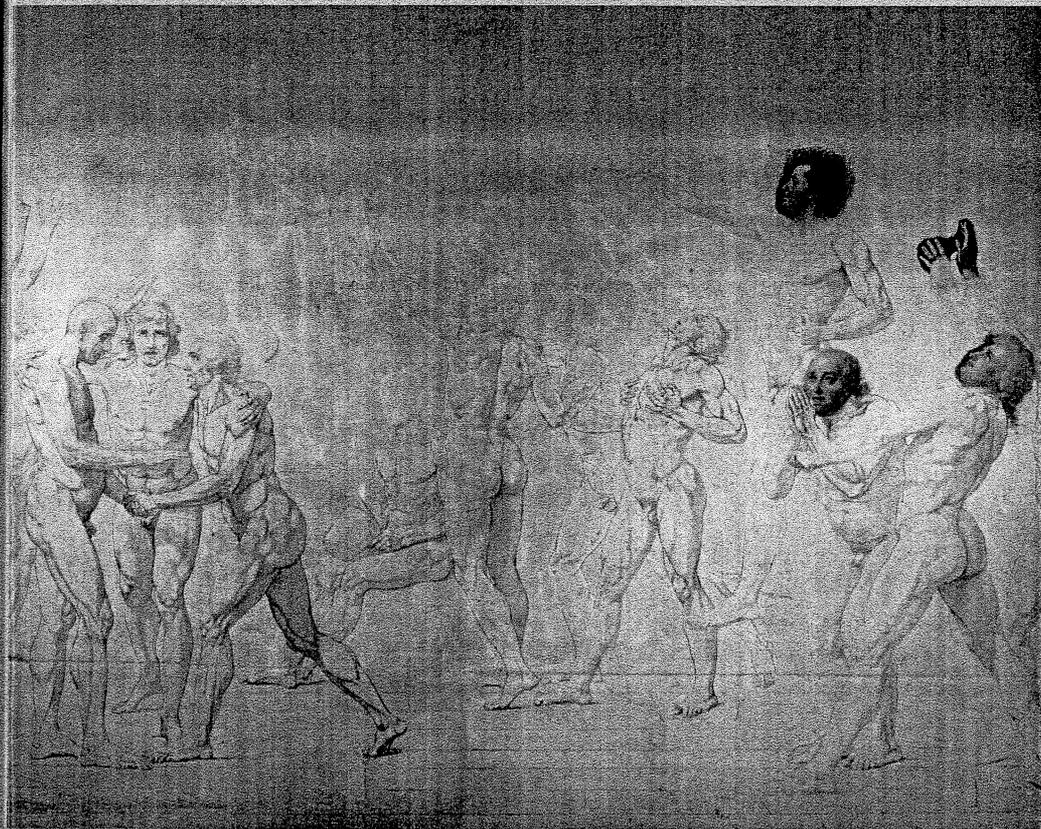


DIX-HUITIÈME SIÈCLE n° 41 2009



La Découverte

Individus et communautés

Revue Germanique Internationale, « Shakespeare vu d'Allemagne et de France des Lumières au Romantisme », n° 5, Paris, CNRS Éditions, 2007, 256 p.

Ce recueil d'articles, faisant suite à un colloque de 2006 (à Amiens), présente essentiellement un Shakespeare vu d'Allemagne; quatre des treize interventions annoncent la référence française, inévitable à l'époque, mais c'est bien de théâtre allemand qu'il s'agit. À côté d'études plus générales, on trouvera des analyses textuelles et dramaturgiques précises et variées. Tantôt sur une pièce retravaillée, *Much ado about nothing* (N. Greiner), *Macbeth* (D. Martin) ou *Romeo and Juliet* (B. Franco), tantôt sur des aventures auctoriales, celles de Weisse (E. Jaubert), de Lenz et Mercier (S. Le Moël), de Schink (R. Häublein). Une autre série, plus resserrée, porte sur la représentation et le jeu d'acteur tel que l'expérience de Shakespeare, et de Garrick les rénove (L. Marie, N. Birkner, G. Espagne). Le dernier texte, sur l'Ombre de Shakespeare comme personnage scénique (V. Courel), rassemble beaucoup de ces références et met en relief l'oublié Schink. L'ensemble est savant et passionné, et apporte beaucoup de nouveautés dans un domaine de recherche que l'on aurait pu croire surexploité. Tous les articles sont en français, la plupart des citations allemandes sont restituées en note.

Martine DE ROUGEMONT

Revue de la Société d'Études Anglo-Américaines des XVII^e et XVIII^e siècles, n° 63, novembre 2006, 210 p.

Ce numéro revient aux dix-huitiémistes dans ses dix articles divers (dont trois en anglais). *Tristram Shandy* se taille la part du lion (78 pages), avec des études très variées de l'iconographie aux statistiques lexicales et de ponctuation. Suivent deux contributions sur Jane Austen, et deux sur Locke, balayant ainsi un long 18^e siècle. La marche vers l'ouest aux États-Unis, et la première option « patricienne » de la Royal Academy of Arts complètent l'ensemble, avec un lot de notes de lecture. Les méthodes et les objets sont variés, les textes à la fois lisibles et bien documentés. Voici une livraison utile et attractive.

Martine DE ROUGEMONT

Revue Voltaire, « Échos du théâtre voltairien », n° 7, Paris, PUPS, 2007, 381 p.

Deux groupes d'articles dans ce volume au titre un peu réducteur, six sur « la réception du théâtre de Voltaire en Europe » et six « en marge du tome 6 du *Corpus des notes marginales* ». Sans compter des Varia, des Inédits et Documents, des Comptes rendus, et l'Agenda de la Société des Études Voltairiennes (annonçant des Journées Voltaire sur *La Pucelle* en juin 2008). Les 111 pages sur le théâtre s'inscrivent dans un projet général que présente Sylvain Menant, où la circulation des pièces en français ou traduites, ou adaptées, et l'histoire de leurs représentations permettront d'esquisser une cartographie de toute la vie théâtrale européenne au 18^e siècle. Il s'agit à la fois de « récupération théorique et exploitation pratique », nous dit le titre d'Elsa Jaubert; le temps s'allonge avec les opéras italiens autour de 1800 (Laurence Macé) et la lecture de *Mahomet* par Nietzsche (Guillaume Métayer). La publication du *Corpus des notes marginales* a repris en 2006 après douze ans d'interruption, et s'intègre désormais dans les *Œuvres complètes*. C'est l'occasion d'un bilan prospectif de Natalia Elaguina et Olivier Ferret, centré sur une question que reprend Nicholas Cronk : celle du ou des destinataire(s) des *marginalia*. Chacune des études qui suivent sur Nonnotte, Nieuwentijt, de Pauw (dit, neuf fois, de Paw!), Platon, soulève des problèmes différents et stimulants. Les Varia portent aussi largement sur des questions de destination, correction, authentification des textes voltairiens. La vision, globalement, est un peu austère, voire sévère; mais aussi diverse, et riche en précisions.

Martine DE ROUGEMONT

Studies in Eighteenth-Century Culture, vol. 36, edited by Jeffrey S. RAVEL and Linda ZIONKOWSKI, Baltimore, London, The Johns Hopkins University Press, 2007, XII-298 p.

Cette l...
une douzai...
plication :...
sexualité, et...
On va de l'...
sainte mexi...
Leszczynska...
peut tout é...
américaines

Temporalité

Limoge

Le recu

monument

fixation de

Deux étud

Limousin e

effacement

trative ». Su

l'histoire du

que par son

rière en im

étudiant de

que républi

commémor

et de s'appr

Travaux de

Diffusi

Comm

aujourd'hui

scripteur pa

people; « p

combien d'

tené par ur

vaste panor

une place fo

venue. On s

rain au 18^e

les sermonn

études sur F

Héloïse, due

similaire litr

Travaux de

520 p.

Dans c

Maurice Scé